

# Fakamalolo e matafakatufono ne leveki atu ke he tau lekua tutupu fakaofu ha Niu Silani

Lolelola a Niu Silani ke he loga e tau lekua hagahaga kelea ne maeke ke tupu mai ai e tau lekua matemate kelea. Kua lata i a tautolu ko e motu taha ke kau fakalataha ke moua e tau fakaakoaga ha ko e tau lekua tutupu fakaofu kua mole ke maeke ke moua e fakamaloloaga ke he tau lekua matemate kelea.

Amanaki e Fakatufono ke fakapulua e taha matafakatufono he taha magahala he tau nei ke fakamalolo mo e fakafoou e tau puhala ne leveki atu a Niu Silani ke he tau hagahaga kelea ha ko e tau lekua tutupu fakaofu. To huhui he matafakatufono nei e Civil Defence Emergency Management Act 2002 (ko e CDEM Act).

Ko e taha vala he fakaholoaga nei, ne manako e National Emergency Management Agency (NEMA) ke iloa haau a tau manatu hagaao ke he tau fakakiteaga mo e tau fifiliaga ne kua totou ki ai he tohi fakatutala. Ko e haau a tau manatu fakakite ka lagomatai ke fakailoa e NEMA ke he Fakatufono hagaao ke he matafakatufono.

## Ko e puhala gahuahua he tau fakatutalaaga

Maeke i a koe ke moua e fakamauaga he tau fakatutalaaga mo e tau fakailoaaga ke he tau puhala ke fai talahauaga a koe he poko kupega hila ha NEMA.

## Fakatutalaaga ke he Pepa Matafakatufono Hagaao Ke He Levekiaga He Tau Mena Tutupu Fakaofu (Emergency Management Bill consultation)

To pa e tau fakatutalaaga mo e papiliki he aho 13 i a Me 2025.

## *Ko e heigoa ne taute he Civil Defence Emergency Management Act?*

Moua mai he CDEM Act e:

- faahi gahua fakatufono, tau tufono maaga, tau faahi gahua ke he tau mena tutupu fakaofu mo e tau faahi gahua ke lata ma e tau mena mahuiga ke he tau loto kaina (tuga e tau matutakiaga he hila) mo e tau gahua ne lago ke he tau levekiaga ke he tau mena tutupu fakaofu
- tau malolo mahomo ue atu ne maeke ke fakaaoga ke puipui aki e tau tagata mo e tau mena ka tutupu mai ai kaeke kua tupu e taha mena fakaofu
- tau fakatokatokaaga he matakau ne leveki ke he tau mena tutupu ke he motu mo e tau matakavi tata
- makaka ke fakatokatoka e tau amaamanakiaga mo e tau puhala kua lata ma e levekiaga ke he tau mena tutupu fakaofu moua ha ko e tau poakiaga po ke tau tohi ne kua nakai eke mo tau matafakatufono.

## ***Ko e ha ne kua lata e matafakatufono ke hikihihi?***

Ko e taha kumikumiaga he mole e Cyclone Gabrielle mo e taha hokotaki liu onoono ki tua ne kua fakakite kua lata ke fakafoou e CDEM Act mo e tau fehagaiaga ha lautolu ne leveki ke he tau mena tutupu fakafo.

Amanaki e Fakatufono ke tau atu ke he tau kumikumiaga mo e tau hokotaki liu onoono ki tua ke fakafoou e matafakatufono pihia foki mo e tau fakafoouaga mitaki ke he tau hatakiaga ne nakai tohia ko e tau matafakatufono (tuga e tau fakaakoaga fakamahani). Ha i ai falu foki e tau valatala ne fakakite ko e fakamatafeiga lahi e Fakatufono ke he tau faahi gahua ma e tau fekau nei ne kua ha i ai he poko kupega hila NEMA.

### **Fakamalolo ke he totoko puipui ke he tau lekua tutupu Fakafo mo e levekiaga he tau mena tutupu fakafo (Strengthening disaster resilience and emergency management)**

Ko e amanakiaga he Fakatufono ke lata ma e matafakatufono foou, mo e tau mena tutupu ne lauia a lautolu, a na ne kua fakakuku atu i lalo. Kua fai fakamauaga fakakuku hagaa ke he tau fifiliaga ke lagomatai ke he tau mena tutupu ki lalo hifo he Foliaga 1, ha kua manamanatau a mautolu to onoono fakamakutu e falu matakau maaga ki ai.

#### ***Foliaga 1: Fakamalolo ke he tau maaga mo e tau Maui ke kau fakalataha***

Fai gahua oti ke taute a lautolu ne leveki ke he tau mena tutupu fakafo - to hoko mai, kua fita e hoko mai mo e kua mole e lekua hagahaga kelea.

Manako e Fakatufono ke kautu e puhala fakagahua ke putoia e 'tau tagata oti' ke he levekiaga he tau mena fakafo, ke maeke he tau maaga ke gahua fakalataha mo e tau puhala 'kotofa' ma e gahuaaga he tau mena tutupu fakafo.

Kakano he mena nei ha kua fai gahuaaga he tau mena tutupu fakafo ne maama mitaki e tau manako kehekehe he tau maaga, muaatu ki a lautolu ne ligaliga ke fehagai mo e tau lekua ne kelea lahi. Kakano foki he mena nei ha kua fai puhala fakagahua ne maeke ke fakaaoga e tau pulotu mo e tau koloa aoga ne kua foaki he tau tagata Maui, tau matakau mai he tau maaga, tau kautaha pisinisi, tau tagata ne foaki noa e tau magaaho gahua, mo e tau matakau kehekehe to hoko mai, kua hoko mai mo e kua mole e tau mena tutupu fakafo.

Ko e tau lekua mo e tau fifiliaga ne onoono a mautolu ki ai ki lalo hifo he Foliaga nei ko e:

#### **1. Lagomatai atu ke he tau manako kehekehe he tau tagata mo e tau maaga**

Putoia ke he tau fifiliaga nei:

- 1) foaki atu foki e tau valatala ke leveki aki e tau mena tutupu fakafo ke he tau matakau kehekehe mo e fakatautonu fakalahi ke he ha lautolu a tau manako mo e tau mena ne fiafia ki ai
- 2) e manako ke manamanatu fakalahi e tufono maaga ke he tau fakatokaaga ke lata ma e tau mena tutupu fakafo mo e tau manako he tau tagata ne ligaliga ke lalahi atu e tau mena tutupu fakafo ki ai ka fakatatai mo e falu
- 3) e manako ke fakatutala e NEMA Director mo e tau hukui he tau maaga ne lalahi atu e tau mena tutupu fakafo ke fakailoa e tau fakatokaaga ma e motu

## **2. Fakamalolo mo e fakagahuahua e tau magafaoa Maui he levekiaga ke he tau lagomatai ke he tau levekiaga ke he tau mena tutupu fakaofu**

Putoia ke he tau fifiliaga nei e:

- 1) fakatutala hagaao ke he tau gahuahuaaga he tau fakatokaaga he tau magafaoa Maui, mo e falu foki e tau tauteaga he tau matafakatufono
- 2) manako ke fai hukui mai he tau magafaoa Maui ki loto he tau matakau tufono maaga ne taute e tau fifiliaga ke he tau levekiaga he tau mena tutupu fakaofu
- 3) manako ke matutaki e matakau tufono maaga mo e tau magafaoa Maui he magaaho ne feaki ai e tau fakatokaaga ma e tau mena tutupu fakaofu
- 4) manako ke kumikumi hatakiaga e NEMA Director hagaao ke he tau mena ne fiafia mo e fai iloaaga e tau Maui ke maeke ke fakailoa ke he tau fakatokaaga he motu

## **3. Fakamalolo mo e fakagahuahua e maaga ke gahua atu ke he levekiaga ke he tau levekiaga ke he tau mena tutupu fakaofu**

Putoia ke he tau fifiliaga nei:

- 1) foaki e tau vala tala ne muaatu e mahuiga mo e tau hatakiaga ke lata ma e tau matakau he maaga
- 2) manako kehe matakau tufono maaga mo e tau fakatokaaga ke lata ma e tau mena tutupu fakaofu ke fakailoa ko e leveki fefe e lautolu e tau ui lagomatai mai he papiliki

## **4. Mailoga ko e tau tagata, tau pisinisi mo e tau maaga ne fa mahani ke tomua ke tali mo e oatu ke he taha mena tupu fakaofu**

Putoia ke he tau fifiliaga nei:

- 1) foaki e tau matafakatufono mitaki atu ke puipui aki e tau tagata ne lagomatai mo e tau loto mitaki he tau magaaho ke tupu e taha mena fakaofu
- 2) fakaata ke moua e tau tupe lagomatai ha ko e tau lagomatai, he falu magaaho, ke lata ma e tau magaaho ne lagomatai ka poaki age he tau pule ke he tau faahi ne leveki ke he tau mena tutupu fakaofu

***Foliaga 2: Foaki ke mahino mitaki e tau fekau ne lago ki ai mo e tau kitia maali mitaki e tau amanakiaga ke he motu, tau atu motu, mo e tau loto maaga***

Tokologa mo e laulahi he tau matakau kehekehe ne ha ha ki ai e tau fekau ne lago ki ai levekiaga ke he tau mena tutupu fakaofu. Ko e tau gahua mo e tau mena ne lago ki ai ne kua fakatokatoka he CDEM Act mo e falu foki he tau tohi matafakatufono.

Manako e Fakatufono ke fakamooli ke iloa ko hai ka taute e heigoa, ko e gahuahua fakalataha fefe e tau matakau kehekehe, mo e maali mitaki ko hai ka lago ki ai e tau mena tutupu ke lata ma lautolu ne toka ai e mata fakatufono ki lalo hifo he CDEM Act.

Ko e tau lekua ne onoono a mautolu ki ai ki lalo hifo he foliaga nei ko e:

5. **Mahino mitaki e takitakiaga mo e taofiaga he tau puhala ne tali atu ke he tau mena tutupu fakafofo, lalafi ki ai he magaaho kaeke kua nakai fai 'tuaga tupu fakafofo' ne fakapulao**
6. **Fakamaloloaga ke he tau takitakiaga mo e tau fakatokatokaaga he levekiaga ke he tau mena tutupu fakafofo - ka fakamahino e tau pu gahua mo e tau gahua ne lago ki ai, tau fakamooliaga ke tau gahua, mo e malikiti hake e tau malolo gahua**
7. **Fakamooli ko e maeke e tau fakatokatokaaga he tau levekiaga ke he tau mena tutupu fakafofo ke tumau ke fakafoou**

***Foliaga 3: Fakagahuahua e tuaga tokoluga ke he tau mena kua fa mahani ki ai ke he tau levekiaga he tau mena tutupu fakafofo***

Loga e tau mena haghaga kelea ne leveki he tau pule he maaga, ne fai fifiliaga ke he tau levekiaga ke he tau mena tutupu fakafofo ne kua fakailoa he tau lotomatala tata mo e tau kakano kua kehe.

Pete ni ko e malolo e puhala gahua nei, manako e Fakatufono ke fakamooli e taliaaga ke he tau fua ne moua mai ke lata ma e tau tagata mai he taha faahi ke he taha faahi ha Niu Silani.

Ko e tau lekua ne onoono a mautolu ki ai ki lalo hifo he Foliaga nei ko e:

8. **Fakamalolo ke maeke ke fakatoka e tau amanakiaga he motu mo e leveki mo e fonofono e tau malolo gahua kaeke kua nakai mumuitua ke he tau gahua ha ko e tau matafakatufono he tau tagata po ke tau matakau kehekehe**
9. **Fakamalolo e tau puipuiaga ke leveki kaeke kua fakafeleveia mo e tau mena haghaga kelea he fakatokaaga he matakau tufono maaga**
10. **Fakamalolo e tau manamanatuaga ke he tau taoga he tau Maui, tau aga fakamotu he falu, mo e tau manu (lalafi ki ai e tau manu fao, tau manu gahua, tau fuifui manu, mo e tau manu vao) he magaaho ka tupu ai mo e kua mole e tau mena tutupu fakafofo**

***Foliaga 4: Tukutuku hifo e tau mena tutupu fakalutukia ke he tau faahi gahua mahuiga***

Tua e tau momoui olaola ha tautolu ke he tau faahi gahua mahuiga ne moua mai e tau mena ke lata mo e tau momoui, ke haohao mai a tautolu, mo e maeke ke moua tuaga he tau momoui tuga fa mahani. Falu magaaho ai fa mailoga e tautolu kua tua lahi a tautolu ke he tau faahi gahua nei, tuga e hila, tau leo fakapulao, po e faahi gahua ke he tau fakafiliaga, a to fai mena kua hehe.

Manako he Fakatufono ke tukutuku hifo e tau mena ne lauia fakafofo ke he tau faahi gahua nei, ke lagomatai ke he tau maaga ke matutaki ke gahuahua mitaki po ke mafiti ke liliu ke he tuaga fakamua.

Ko e tau lekua ne onono a mautolu ki ai ki lalo hifo he Foliaga nei ko e:

- 11. Tukutuku hifo e tau mena tauhele ke he tau matagahua ne foaki ke he tau faahi gahua mahuiga, lalafi ki ai e mailoagaaga ke he tau matagahua ne loga, fakamalolo ke he tau fakatokatokaaga, mo e tukutuku hifo e tau mena ne taofi aki e kau fakalatahaaga mo e fakafeheleaki ke he tau mena iloa**
- 12. Fakamooli ke manamanatu ki ai e tau faahi gahua fakatufono ne foaki e tau lagomatai uka ke mailoga ke tukutuku hifo e tau tauhele atu ke he tau faahi lagomatai nei he magaaho ka tupu e taha mena fakafo**

#### ***Foliaga 5: Ataina ke he tau malolo kua lata he magaaho ka tupu e taha mena fakafo***

Ko e magaaho ka fakapuloa ai kua hoko mai e tuaga fakafo, po kua kamata ke liu ke he tuaga fakamua, to foaki he CDEM Act kia lautolu ne lauia e ataina ke he tau malolo kua mahomo atu ke lagomatai ke he tau hagahaga kelea ke he tau momoui po ke tau koloa po ke tukutuku hifo e logonaaga ke he tau mena tutupu fakafo.

Manako e Fakatufono ke fakamooli e tauteaga ke moua e tau lagomatai malolo nei ha ko e tau mena tutupu fakafo, mo e eke foki a lautolu ne maeke ke fakaaoga, kua lata tonu ma e fekau.

Ko e tau lekua ne onono a mautolu ki ai ki lalo hifo he foliaga nei ko e:

- 13. Leveki fakamitaki e ataina ke fakaaoga e tau puhalatu ne kua pa mo e nakai fakaaoga mo e falu foki e tau matakavi ne kua nakai fakaata ke oatu ki ai**
- 14. Fakamooli ko e tau tagata ni ne kua maeke ke moua e tau levekiaga malolo ka tupu taha mena fakafo he maaga**
- 15. Fakamooli ko e mahomoatu mo e holo ki mua e tau fakailoaaga fakapuloa ka hoko mai e tuaga fakafo, tuga e fakamooliaga aki e tau higoa hila (electronic signatures) he tau fakailoaaga fakapuloa**
- 16. Fakailoa fakamooli ko hai ka maeke ke fakapuloa e tuaga fakafo (state of emergency) ke he maaga**

#### ***Fakakite haau a tau manatu***

Ko e tau lekua mo e tau fifiliaga ne ha ha ki ai he tohi fakatutalaaga ko e tau fakamauaga fakamua na ia. Ke fakailoa e tau hatakiaga hagao ke he tau talahauaga ma e matafakatufono foou, manako a mautolu ke iloa haau a tau manatu:

- ko e fakamahino fefe e mautolu e tau lekua
- ke he tau mena mitaki ka moua po ke tau mena hagahaga kelea ha ko e tau fifiliaga (lalafi ki ai e haau a tau fifiliaga mo e ko e ha ne pihia ai)
- ha manatu foou po ke tau fifiliaga foki

Ke tuku atu haau a tau manatu, fakamolemole ti fakaaoga e tohi pauaki (submission template) he poko kupega hila po ke tohi hila ke he [EmergencyManagementBill@nema.govt.nz](mailto:EmergencyManagementBill@nema.govt.nz)

**Fakatutalaaga ke he Pepa Matafakatufono Hagaao Ke He Levekiaga He Tau Mena Tutupu Fakaofa (Emergency Management Bill consultation)**

Talia ni ke tohi faka Peritania po ke te reo Māori e tau tohi ole . Maeke e haau a tau manatu ke tufatufa mo e tau faahi gahua fakatufono, tohia ke he poko kupega hila ha mautolu, po ke tufatufa ke tau i atu ke he ole pauaki ki lalo hifo he matafakatufono Official Information Act. Kaeke ke foaki e koe e tau vala tala ne nakai manako a koe ke tufatufa ki a taha (tuga e haau a higoa), fakamolemole ti fakakite fakamitaki ke he tohi hila ne tuku aki e tohi ole haau, fakamailoga e tau vala ne nakai manako a koe ke tufatufa mo e kakano ke manako pihia ai a koe.

Ke iloa ko e heigoa haau mo e haau a maage ke taute ke mautali kaeke ke fai mena tupu fakaofa, finaatu ke he: <https://getready.govt.nz/>